



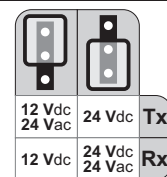
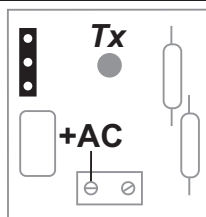
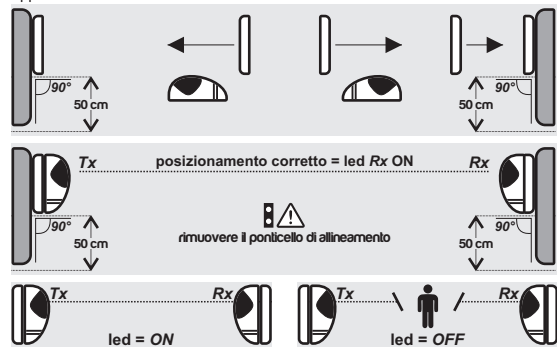
cod. FTCBE5T

BABY EVE: fotocellula a raggi infrarossi - segnale infrarosso modulato - alimentazione 12/24 V - portata 40 m

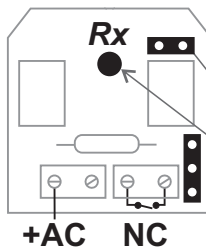
Italiano



Rispettando le altezze, la direzione e le angolazioni fissare le basi alla parete a **circa 50 cm** da terra utilizzando le viti in dotazione. Alimentare il trasmettitore e il ricevitore rispettando lo schema come da serigrafia. Se il posizionamento è stato eseguito correttamente il led rosso del ricevitore risulterà acceso anche senza coperchio (su distanze < 6/7 m). **Ad installazione terminata rimuovere il ponticello di allineamento** e inserire i coperchi dei dispositivi utilizzando le apposite viti.

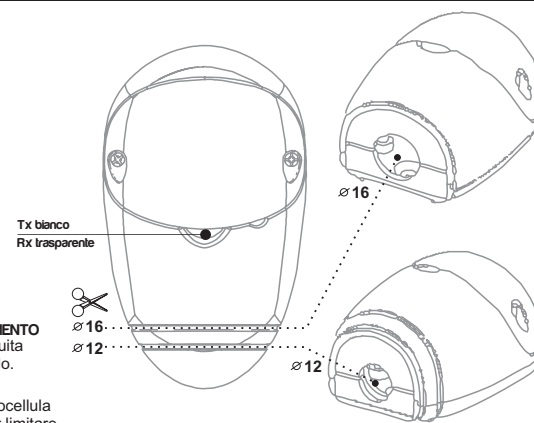


Le fotocellule sono predisposte per essere alimentate a 24 V. In caso di alimentazione differente spostare i ponticelli in maniera adeguata.

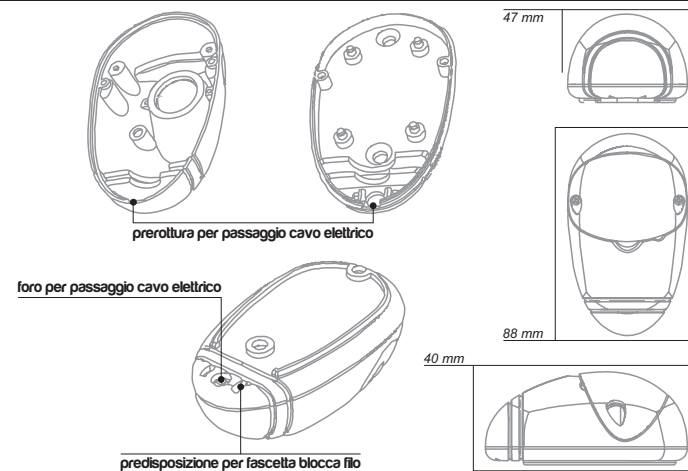


PONTICELLO DI ALLINEAMENTO
Ad installazione eseguita rimuovere il ponticello.

Il ricevitore della fotocellula è dotato di **filtro** per limitare i disturbi della luce diretta del sole.



BABY EVE è dotata di guide di taglio che consentono installazioni veloci per corrugati di diametro 12 - 16 mm



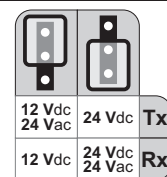
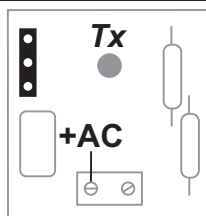
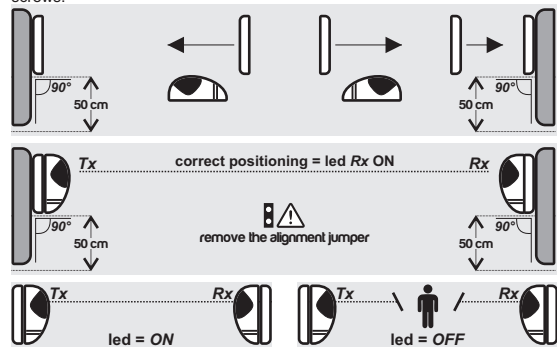
cod. FTCBE5T

BABY EVE: infrared photocell - infrared modulated signal - power supply 12/24 V - range 40 m

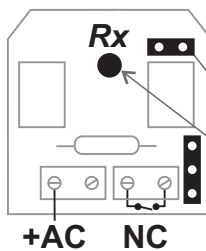
English



Respecting the height, the direction and the angles fix the bases to the wall at **circa 50 cm** from the ground using the screws supplied. Supply the transmitter and the receiver respecting the diagram in the drawing. If the positioning is correctly executed, the red led of the receiver will be lit even without cover (for distances < 6/7 m). **Once the installation is complete, remove the alignment jumper** and put the covers of the devices using the provided screws.

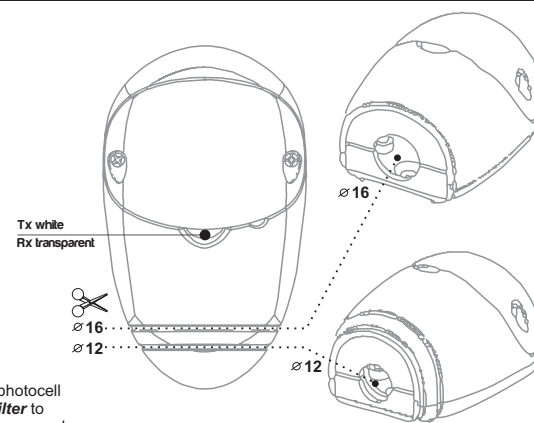


The photocells are predisposed to a 24V power supply. In case of a different supply move the jumper adequately.

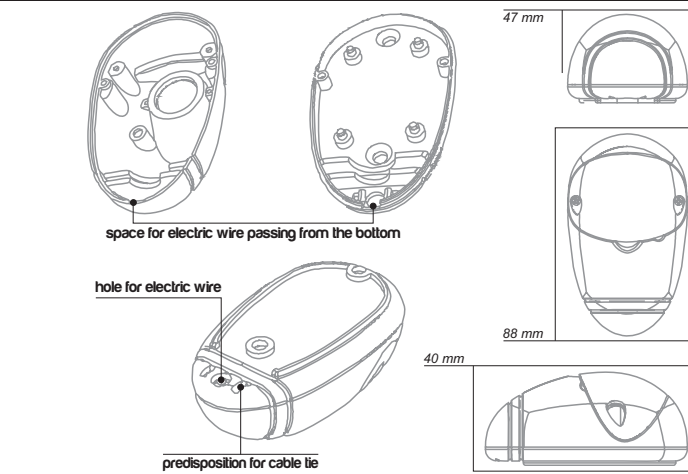


ALIGNMENT JUMPER
Remove the jumper after installation.

The receiver of the photocell is equipped with a **filter** to limit the disturbances caused by the direct exposition to the sunlight.



BABY EVE is fitted with a cut line to allow a quick installation for a 12 - 16 mm diameter corrugated pipe



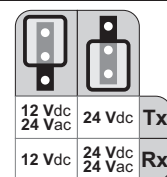
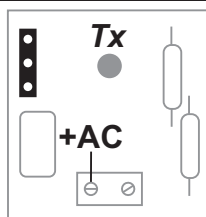
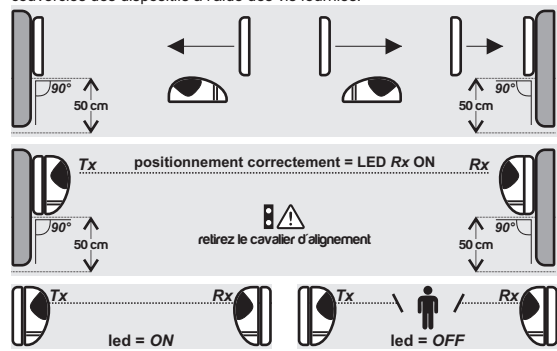
cod. FTCBE5T

BABY EVE: photocellule à infra-rouge - signal infra-rouge modulé - alimentation 12/24 V - portée 40 m

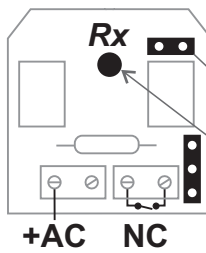
Français



En respectant les hauteurs, la direction et les angles, fixez les bases au mur à une hauteur d'**environ 50 cm** du sol en utilisant les vis fournies. Alimentez le transmetteur et le récepteur comme indiqué dans le schéma sur le dessin. Si le positionnement est correctement exécuté, la LED rouge du récepteur s'allumera même sans couvercle (pour des distances < 6/7 m). **Une fois l'installation terminée, retirez le cavalier d'alignement** et mettez les couvercles des dispositifs à l'aide des vis fournies.

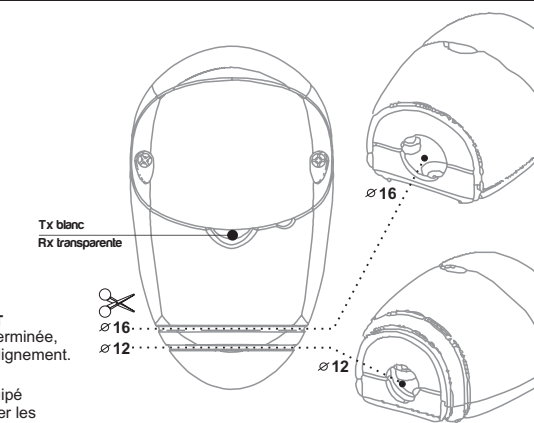


Les photocellules sont prédisposées pour une alimentation de 24 V. En cas d'alimentation différente, déplacer les cavaliers d'une manière adéquate.

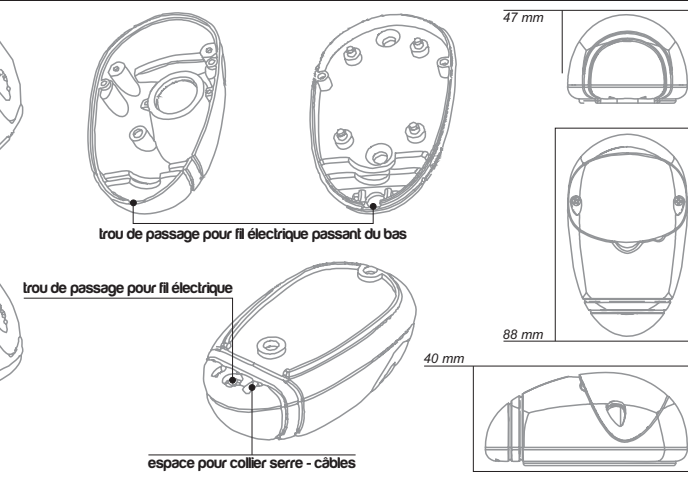


CAVALIER D'ALIGNEMENT
Une fois l'installation terminée, retirez le cavalier d'alignement.

Le récepteur de la photocellule est équipé d'un **filtre** pour limiter les perturbations causées par l'exposition directe à la lumière du soleil.



BABY EVE est dotée de lignes de coupe qui permettent l'installation rapide pour les tuyaux ondulés de diamètre 12 - 16 mm





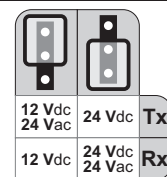
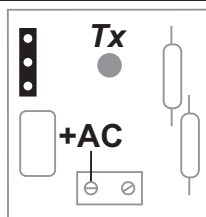
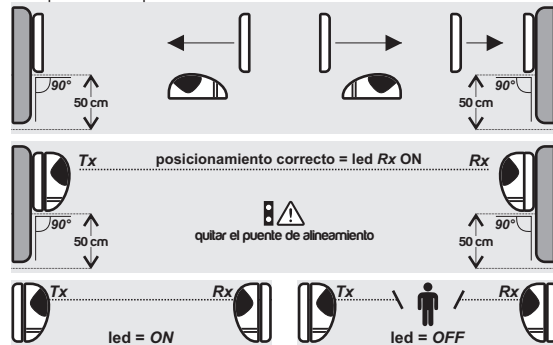
cod. FTCBE5T

BABY EVE: fotocélula infrarrojo - señal infrarrojo modulada - fuente de alimentación 12/24 V - alcance 40 m

Español



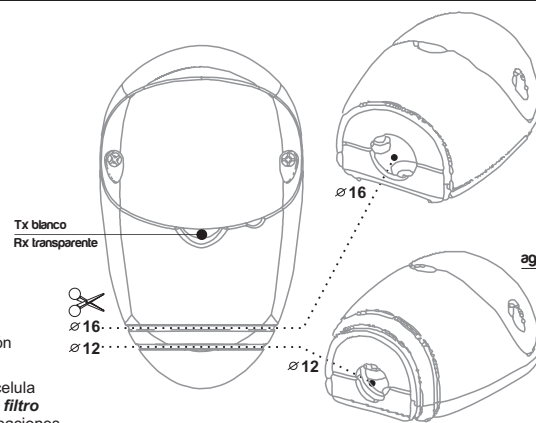
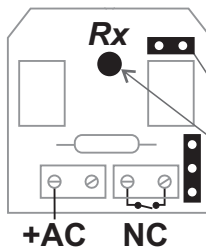
Respetando la altura, la dirección y las angulaciones, fijar las bases a la pared **aproximadamente a 50 cm** del suelo con los dos tornillos en dotación. Alimentar el transmisor y el receptor como en el esquema sobre el diseño. Si el posicionamiento está correctamente ejecutado, el led rojo del receptor se iluminará, incluso sin la tapa (para distancias < 6,7 m). **Cuando la instalación esté completa, quitar el puente de alineamiento** y colocar las tapas de los dispositivos utilizando los tornillos suministrados.



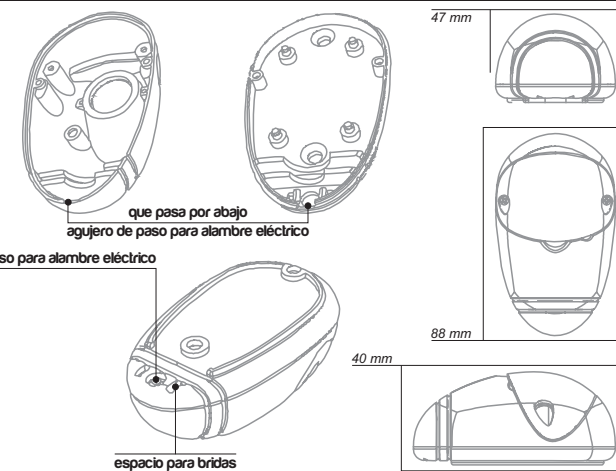
Las fotocélulas están predisuestas para un suministro de energía de 24V. En el caso de un suministro diferente, mueva adecuadamente el puente.

PUENTE DE ALINEAMIENTO
Después de la instalación quite el puente.

El receptor de la fotocélula está equipado con un **filtro** para limitar las perturbaciones causadas por la exposición directa a la luz solar.



BABY EVE está equipada con una línea de corte para permitir la rápida instalación de un tubo corrugado de 12 - 16 mm de diámetro



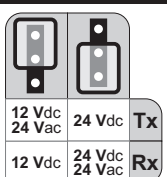
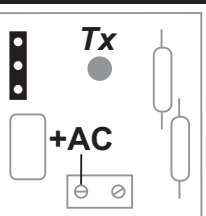
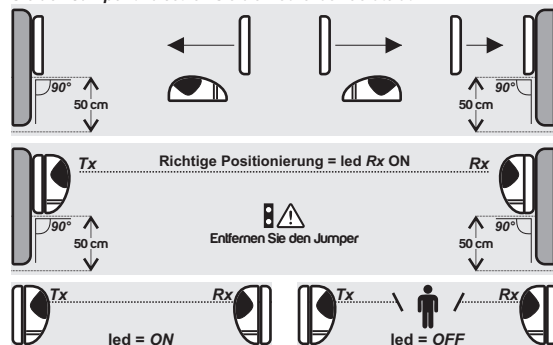
cod. FTCBE5T

BABY EVE: Infrarotstrahlung Fotozelle - Infrarot moduliertes Signal - 12/24 V Stromversorgung - Reichweite von 40 m

Deutsch



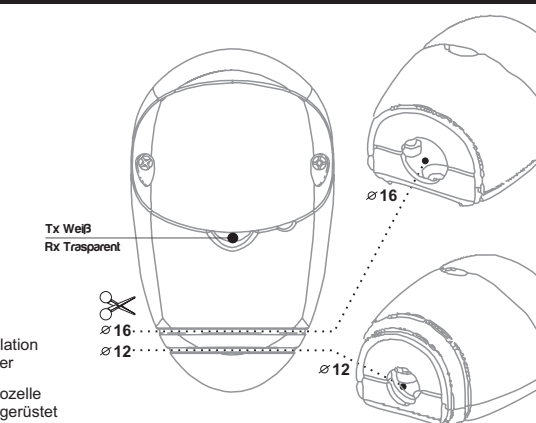
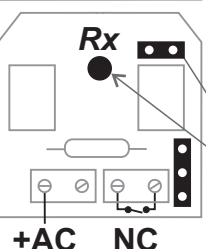
Indem Sie auf die Höhe, die Richtung und die Winkel achten, befestigen Sie die Rückseiten an der Wand in einer Höhe von **zirca 50 cm** mit den mitgelieferten Schrauben. Versorgen Sie den Sender und den Empfänger mit Strom Wie im Schema in die Zeichnung. Wenn die Positionierung richtig ausgeführt ist, wird die rote LED des Empfängers auch ohne Deckel leuchten (bei Entfernungen < 6,7 m). **Nach Abschluss der Installation entfernen Sie den Jumper** und setzen Sie die Deckel der Geräte auf.



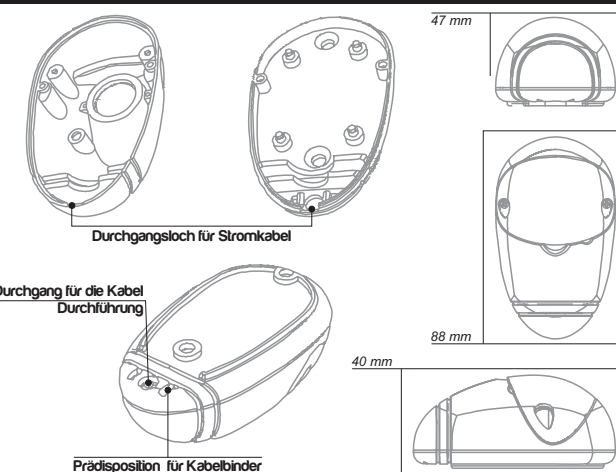
Die Fotozellen sind für eine 24V Stromversorgung prädisponiert. Bei unterschiedlichen Stromversorgungen, Stecken Sie den Jumper auf angemessene Weise auf.

JUMPER
Nach Abschluss der Installation entfernen Sie den Jumper

Der Empfänger der Fotozelle ist mit einem **Filter** ausgerüstet um die Störungen die von direkter Sonnenlicht Exposition verursacht sind zu begrenzen.



BABY EVE ist mit einer Schneidelinie für schnelle Installationen für Wellrohren mit Durchmesser 12 - 16 mm ausgerüstet



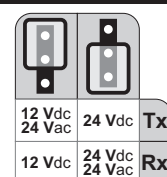
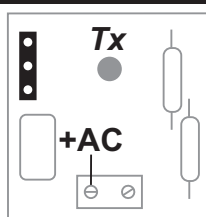
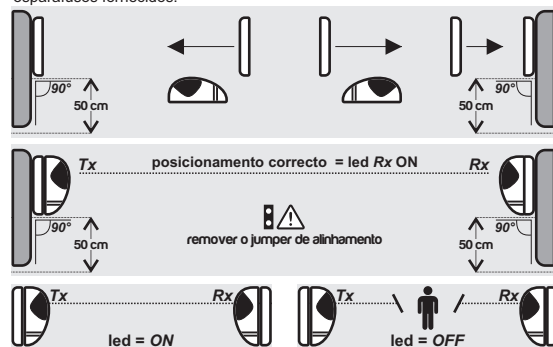
cod. FTCBE5T

BABY EVE: fotocélulas com raios infravermelhos - sinal infravermelho - alimentação 12/24V - alcance 40 m

Português



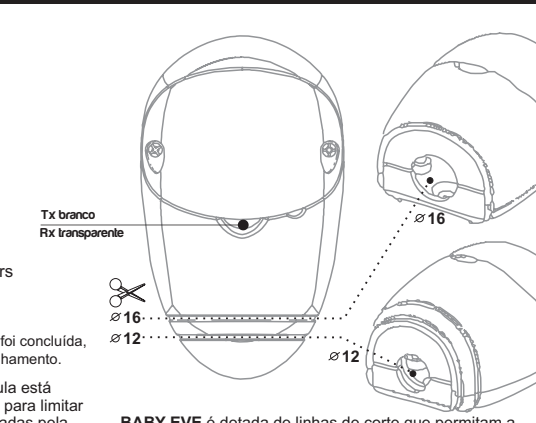
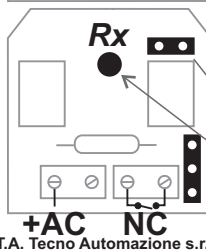
Respeitando a altura, a direção e os ângulos fixar a base à parede com os parafusos fornecidos a cerca de **50 cm do solo**. Alimentar o receptor como mostrado na figura no desenho. Se o posicionamento foi executado corretamente, o led vermelho se acenderá mesmo sem tampa (para distâncias < 6,7 m). **Uma vez que a instalação foi concluída, remover o jumper de alinhamento** e inserir as tampas dos dispositivos com os parafusos fornecidos.



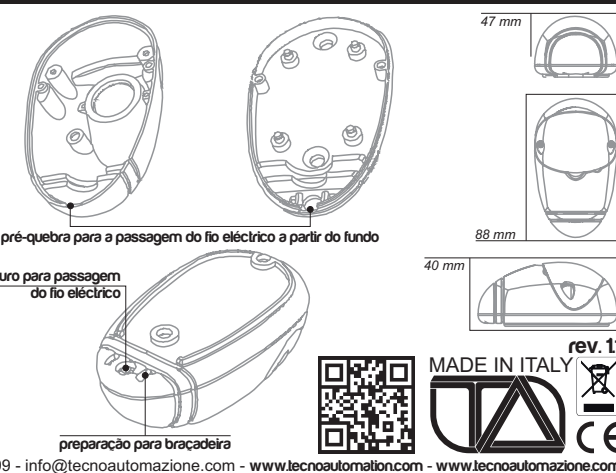
As fotocélulas são preparadas para uma alimentação de 24V. Em caso de alimentação diferente, mover os jumpers de maneira adequada.

JUMPER DE ALINHAMENTO
Uma vez que a instalação foi concluída, remover o jumper de alinhamento.

O receptor da fotocélula está equipado com o **filtro** para limitar as perturbações causadas pela exposição directa à luz do sol.



BABY EVE é dotada de linhas de corte que permitam a instalação rápida de tubos corrugados de diâmetro 12 - 16 mm



rev. 11

